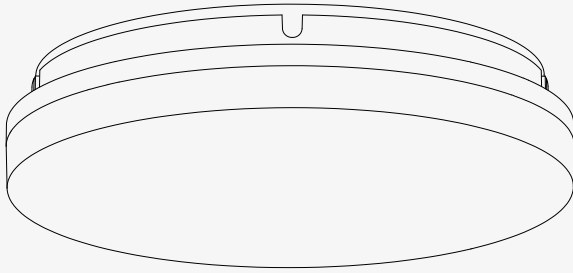
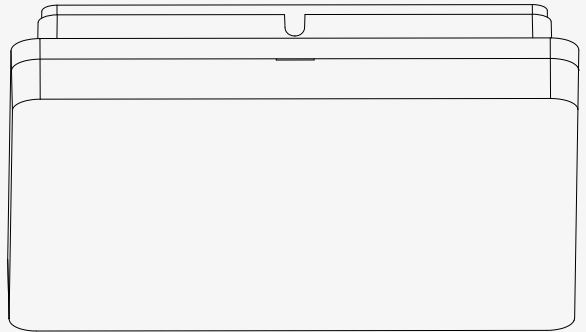


Round



Square


⚠ WARNHINWEISE - AVERTISSEMENTS - AVVERTENZE - WARNINGS

- DE** Die Montage und Inbetriebnahme darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden (Elektroinstallateur). Die Leuchte dient ausschliesslich der Beleuchtung und ist entsprechend den Errichtungsbestimmungen zu installieren. Jede andere Nutzung oder ein anderer Einbau gilt als «nicht bestimmungsgemäss». Achtung! Während der Verdrahtung und Installation der Leuchten und Versorgungsgeräte immer spannungslos arbeiten. Nichtbeachten kann zur Zerstörung der LED-Module führen. Reparaturen dürfen ausschliesslich durch den Hersteller ausgeführt werden. Bei Defekt zurück an Hersteller. Montageanleitung muss aufbewahrt werden. Technische Änderungen vorbehalten.
- FR** Le montage et la mise en service ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé (installateur électrique). Le luminaire est destiné exclusivement à l'éclairage et doit être installé conformément aux consignes d'installation. Tout autre usage ou montage est considéré comme «non conforme à la destination du produit». Attention! Travailler toujours hors tension pendant le câblage et l'installation des luminaires et des appareils d'alimentation. Le non-respect de cette consigne peut conduire à la destruction des modules LED. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par le fabricant. En cas de défaut, renvoyer le matériel au fabricant. Les instructions de montage doivent être conservées. Modifications techniques réservées.
- IT** Il montaggio e la messa in funzione possono essere effettuati solo da personale specializzato autorizzato (elettroinstallatore). L'apparecchio di illuminazione serve esclusivamente a scopo di illuminazione e deve essere installato secondo le disposizioni di montaggio. Qualsiasi altro utilizzo o un'altra modalità di incasso sono considerati «non conformi». Attenzione! Lavorare sempre in assenza di tensione mentre si cablano e si installano gli apparecchi di illuminazione e le unità di alimentazione. In caso contrario i moduli LED possono andare distrutti. Far eseguire eventuali riparazioni esclusivamente dal produttore. In caso di guasto spedire l'apparecchio al produttore. Le istruzioni di montaggio devono essere conservate. I dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso.
- EN** The luminaire may only be installed and put into operation by authorised, qualified personnel (electrician). The luminaire is only to be used for illumination purposes and is to be installed in accordance with the installation regulations. Any other use, or mode of mounting or installation, is considered to be «improper use». Caution! Always ensure that the electricity is switched off at the mains when wiring and installing luminaires and power supply units. Failure to observe these safety instructions may lead to destruction of the LED modules. Repairs may only be carried out by the manufacturer. Return to manufacturer if defects are found. Mounting instructions must be kept for future reference. Subject to technical change.


WARNUNG - AVERTISSEMENT - AVVERTENZA - WARNING

- Stromschlaggefahr. Vor Installation oder Wartung die Leuchte vom Stromnetz trennen.
- Risque de choc électrique. Débrancher le luminaire du réseau avant l'installation ou l'entretien.
- Pericolo di scossa elettrica. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima dell'installazione o della manutenzione.
- Risk of electric shock. Disconnect the luminaire from the power supply before installation or maintenance.



- Nicht über den Hausmüll entsorgen, sondern ordnungsgemäss dem Recycling zuführen.
- Ne pas éliminer avec les déchets ménagers mais, comme il se doit, par le circuit de recyclage.
- Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici ma riciclarlo secondo le disposizioni normative.
- Not to be disposed of with household waste. Please recycle accordingly.



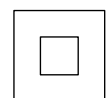
- Leuchte nur für den Gebrauch in Innenräumen.
- Luminaire conçu uniquement pour l'usage en intérieur.
- Apparecchio di illuminazione destinato esclusivamente all'utilizzo in ambienti interni.
- Luminaire only suitable for application in interior spaces.

IP54

- Schutz gegen Eindringen von Staub in schädigender Menge und Schutz gegen allseitiges Spritzwasser.
- Protection contre la pénétration de poussière en quantité nocive et protection contre les projections d'eau de toutes directions.
- Protezione contro l'infiltrazione di polvere in quantità dannosa e protezione contro gli spruzzi d'acqua provenienti da qualsiasi direzione.
- Protection against ingress of dust in hazardous amounts and protection against splashing water from all directions.



- Lichtquellen dieser Leuchte dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.
- Sources lumineuses de ce luminaire ne doivent être remplacées que par le fabricant ou un technicien de maintenance mandaté par lui ou une personne de même qualification.
- Sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione può essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico di servizio da lui nominato o da una persona qualificata equivalente.
- Light source of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, a manufacturer's appointed service technician, or an equally qualified person.



- Leuchte der Schutzklasse II, ohne Erdung.
- Luminaire de classe de protection II, sans terre.
- Apparecchio di illuminazione in classe di protezione II, senza messa a terra.
- Protection class II luminaire, without earthing.



- LED nicht berühren.
- Ne pas toucher les LED.
- Non toccare i LED.
- Do not touch the LED.

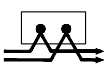
REINIGUNG UND PFLEGE - NETTOYAGE ET ENTRETIEN - PULIZIA E CURA - CLEANING AND CARE

DE Leuchte mit feuchtem, fusselfreiem Tuch reinigen. Nicht scheuern! Bei starker Verschmutzung kann eine schwache Seifenlauge verwendet werden (Spülmittel). Keine Scheuermittel verwenden. Leuchte nicht trocken abreiben, da die entstehende statische Aufladung die Elektronik zerstören kann.

FR Nettoyer le luminaire avec un chiffon humide non peluchant. Ne pas frotter! En cas de fort encrassement, une solution savonneuse douce peut être utilisé (liquide vaisselle). Ne pas utiliser de produits abrasifs. Ne pas frotter le luminaire à sec, car cela génère une charge électrostatique qui peut détruire les composants électroniques.

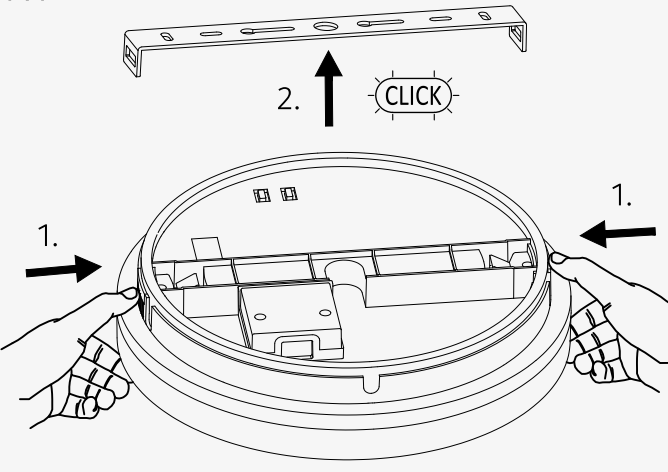
IT Pulire l'apparecchio di illuminazione con un panno umido, privo di pelucchi. Non sfregare! Se l'apparecchio è molto sporco si può utilizzare una soluzione di sapone molto diluita (detersivo per piatti). Non usare abrasivi. Non strofinare l'apparecchio a secco in quanto la carica elettrostatica che ne deriva può distruggere i componenti elettronici.

EN Wipe the luminaire with a damp, lint-free cloth. Do not rub hard! In the case of severe soiling, mild soapy water may be used (washing-up liquid). Do not use abrasive agents. Do not rub the luminaire dry, since the resulting static charging may destroy the electronics.

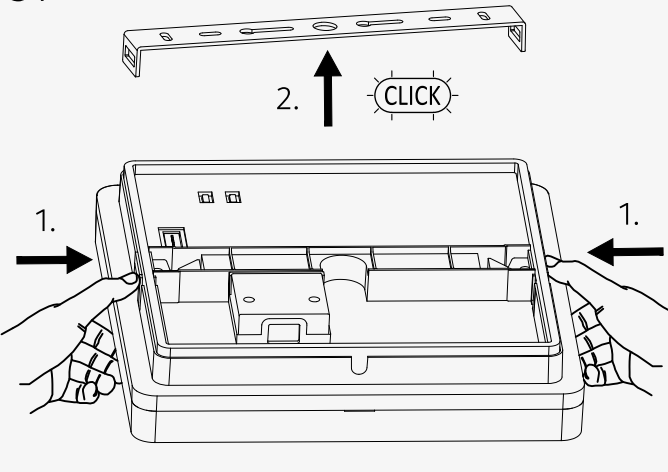


- Die Leuchte ist zum Durchschleifen der Anschlussleitungen geeignet.
- Le luminaire est adapté au passage en coupure des câbles d'alimentation.
- L'apparecchio di illuminazione è adatto per il collegamento passante dei cavi di allacciamento.
- The luminaire is suitable for through-wiring.

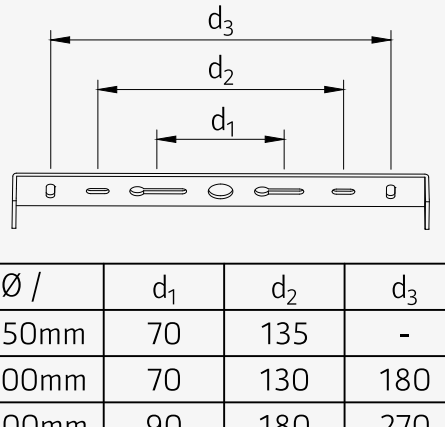
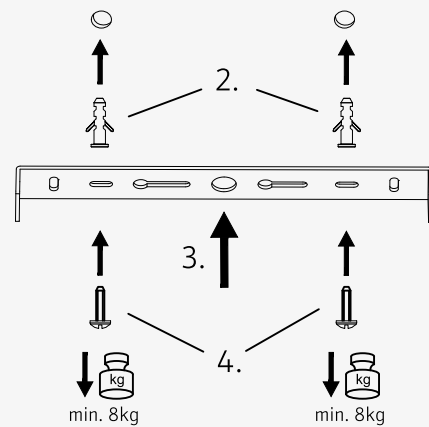
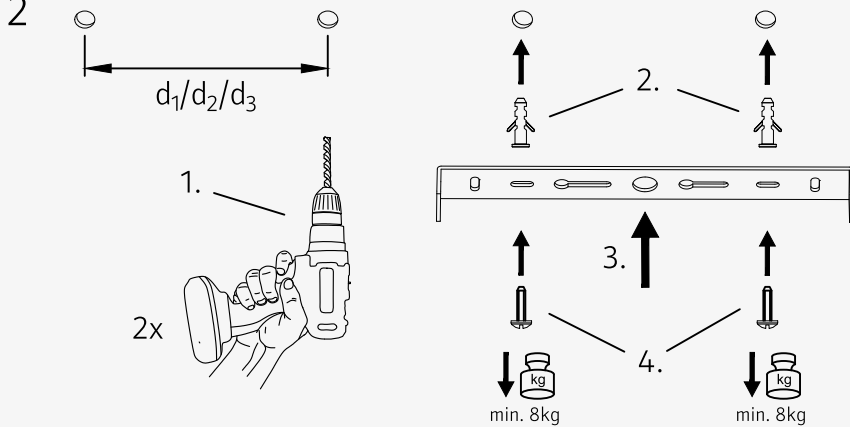
R1



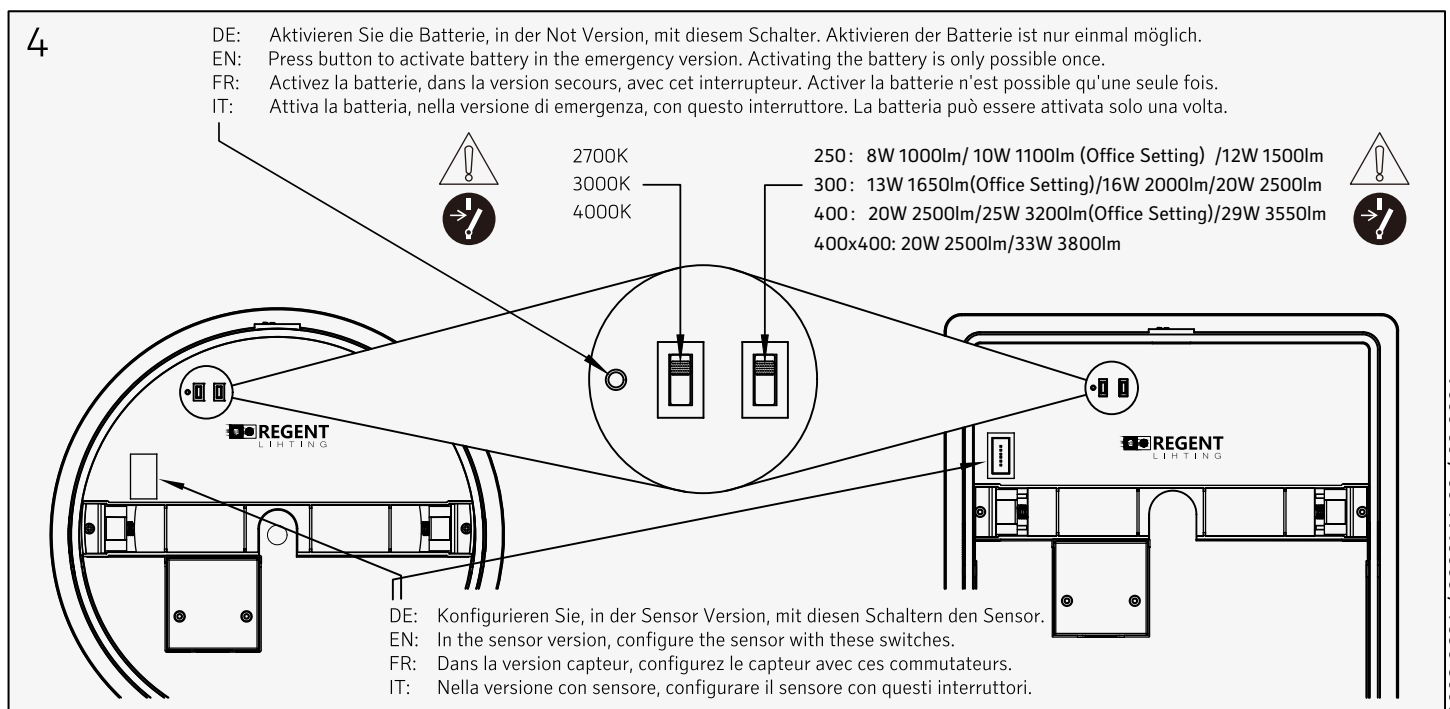
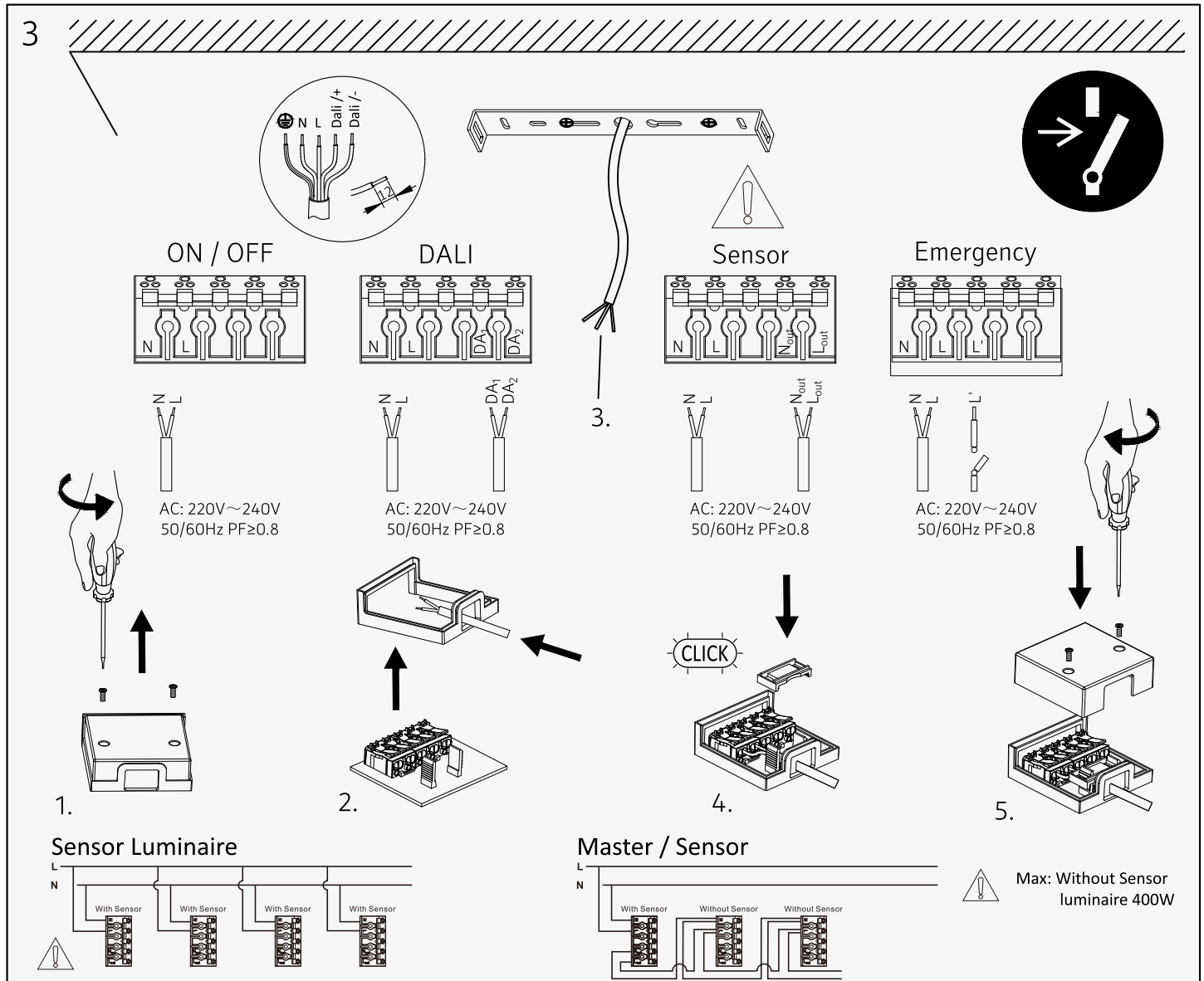
S1



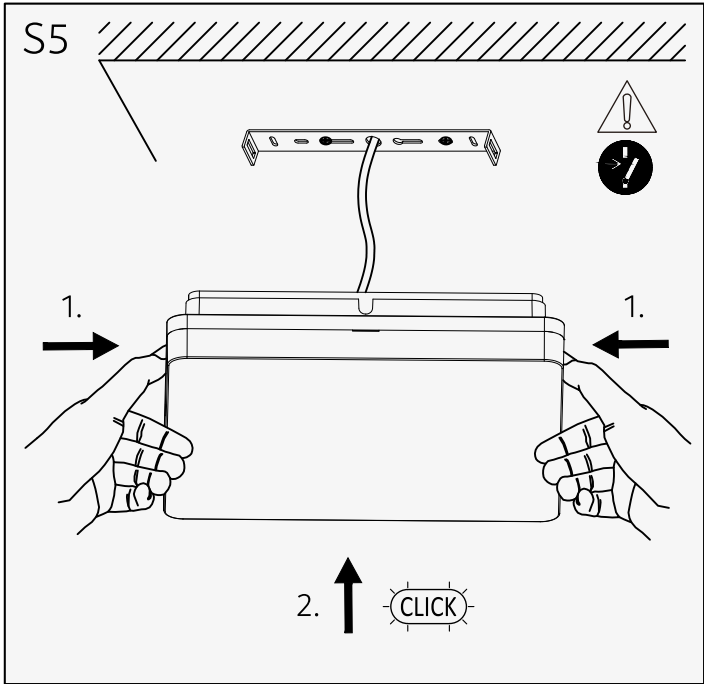
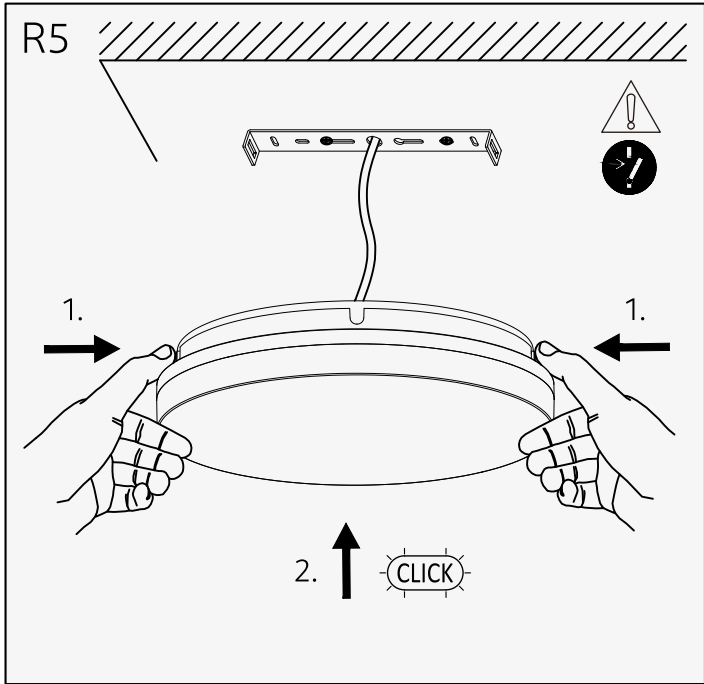
2



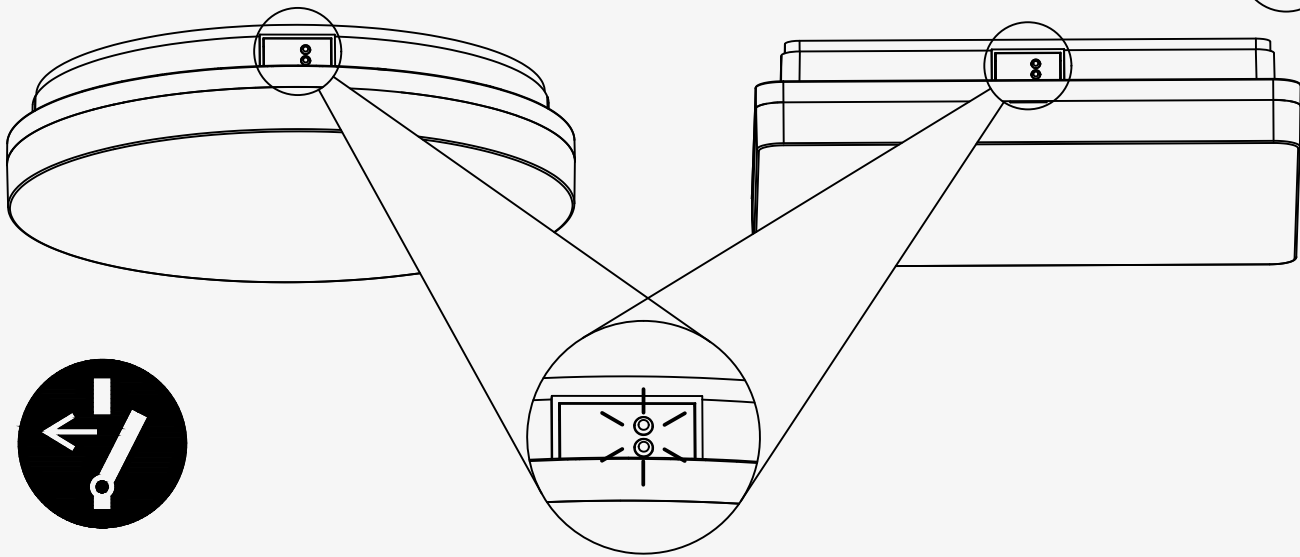
Ø /	d ₁	d ₂	d ₃
250mm	70	135	-
300mm	70	130	180
400mm	90	180	270



Montageanleitung • Instructions de montage • Istruzioni di montaggio • Mounting instructions

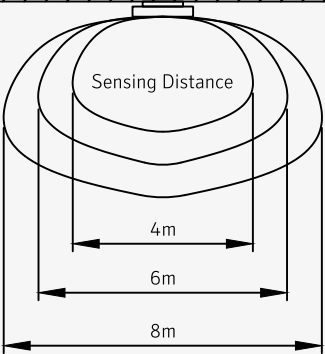


Mit Not / With Emergency / Avec secours / Con emergenza



Rote LED leuchtet Red LED lights up La LED rouge s'allume Il LED rosso si accende	Aufladen Charging En charge In carica
Grüne LED leuchtet Green LED lights up La LED verte s'allume Il LED verde si accende	Vollständig geladen und betriebsbereit Fully charged and ready for operation Entièrement chargée et prête à l'emploi Completamente carico e pronto per il funzionamento
Rote LED blinkt Red LED flashes La LED rouge clignote Il LED rosso lampeggia	Batterieausfall oder keine Batterieverbindung Battery failure or no battery connection Panne de batterie ou pas de connexion de batterie Batteria guasta o assenza di collegamento alla batteria
Beide LEDs sind aus Both LEDs are off Les deux LEDs sont éteintes Entrambi i LED sono spenti	Notbeleuchtung Emergency lighting Éclairage de secours Illuminazione di emergenza

Mit Sensor / With sensor / Avec capteur / Con sensore



1.

2.

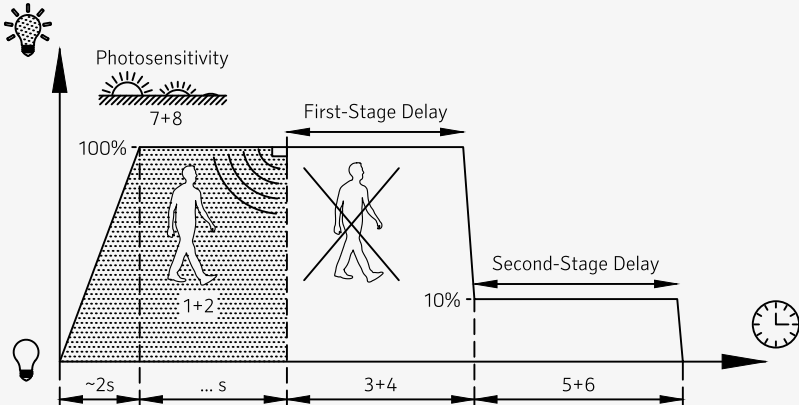
3.

min.10s

1	2	Sensing Distance
ON	ON	6 - 8 m
OFF	ON	4 - 6 m
ON	OFF	2 - 4 m
OFF	OFF	Sensor off (Luminary always on)

3 / 5	4 / 6	First- / Second-Stage Delay Time
ON	ON	0.5 min.
OFF	ON	3 min.
ON	OFF	5 min.
OFF	OFF	10 min.

7	8	Photosensitivity Function
ON	ON	< 10 Lux
OFF	ON	< 30 Lux
ON	OFF	< 50 Lux
OFF	OFF	Disabled photosensitivity



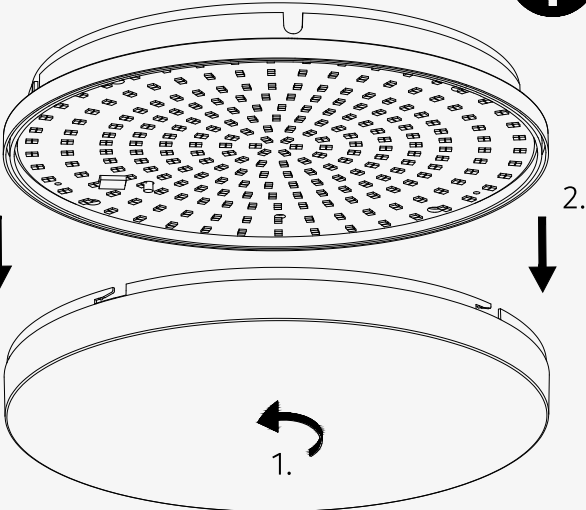
DE: Austausch und Einbau von LED-Platine und Batterie

EN: Replacement and installation of LED-board and battery

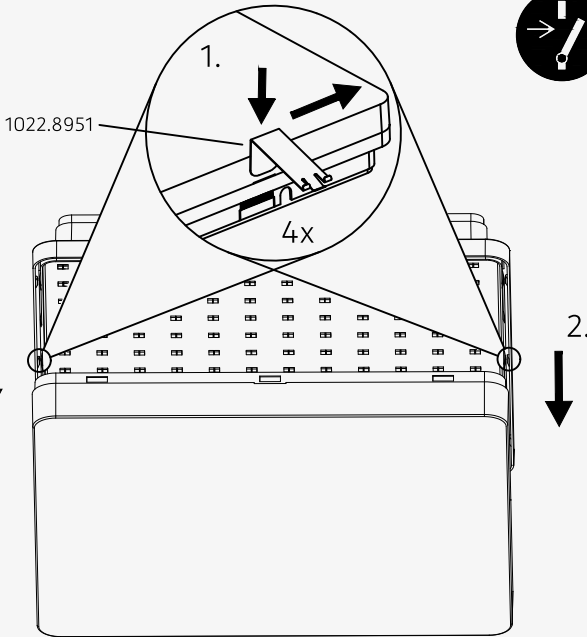
FR: Remplacement et installation de la platine LED et de la batterie

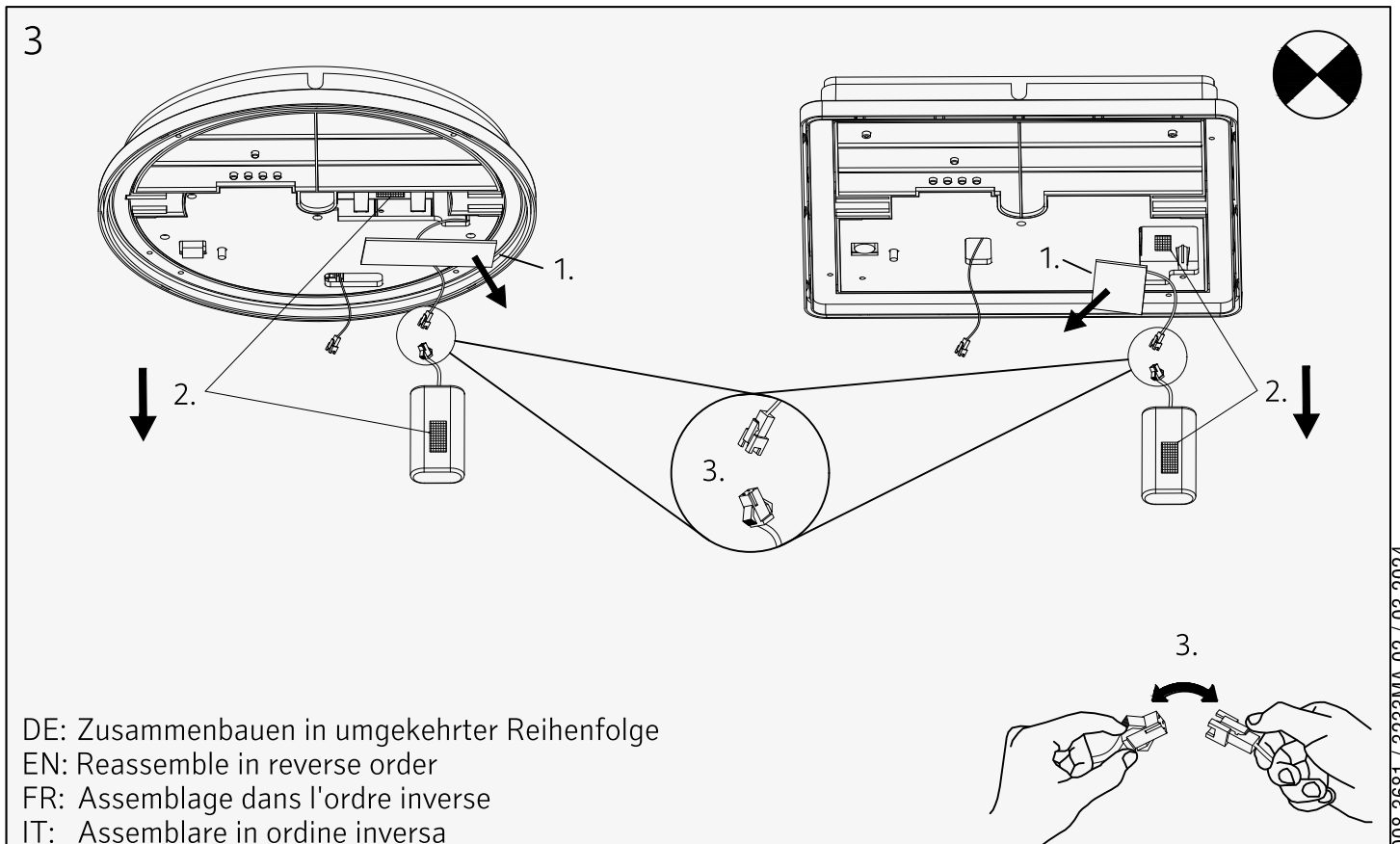
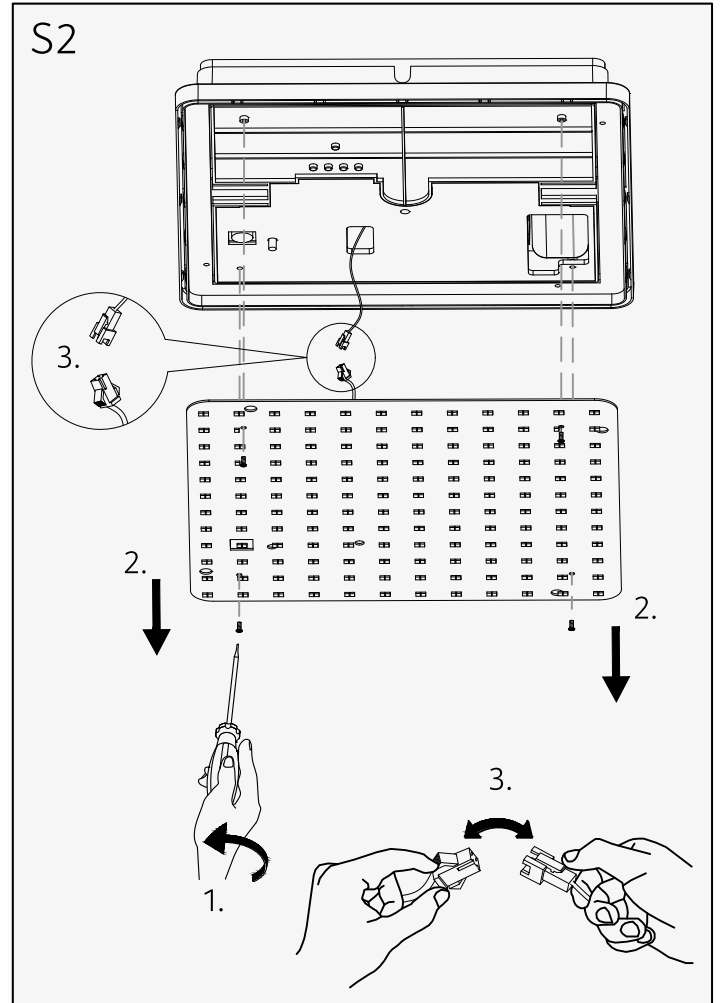
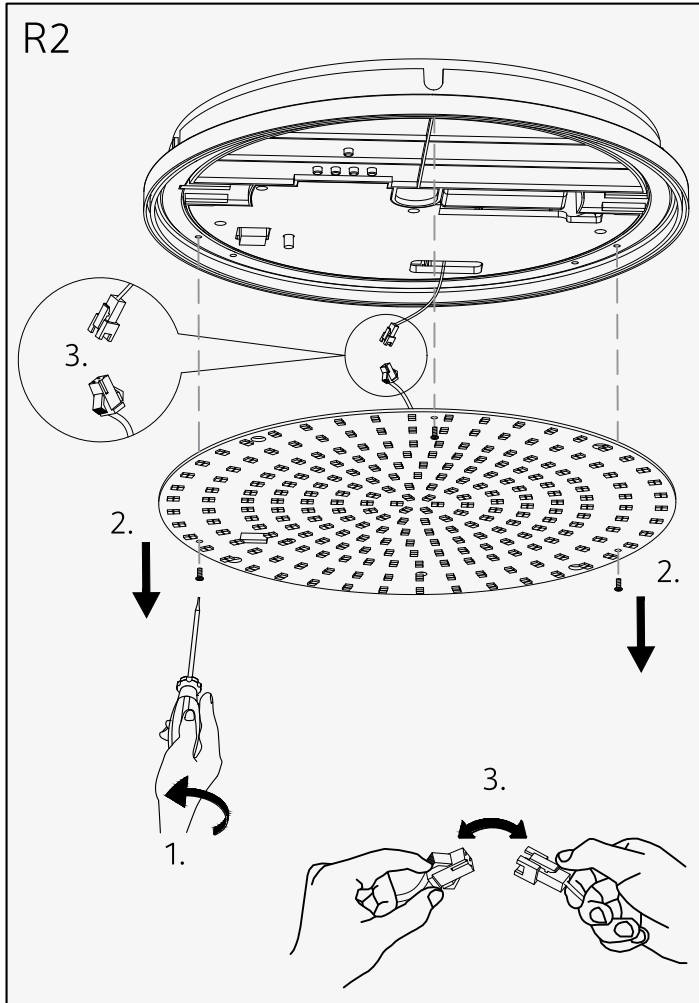
IT: Sostituzione e installazione del modulo LED e della batteria

R1



S1





DE: Zusammenbauen in umgekehrter Reihenfolge
EN: Reassemble in reverse order
FR: Assemblage dans l'ordre inverse
IT: Assemblare in ordine inversa